

شروط وأحكام حملة العطلة المجانية مع بطاقة الاسترداد النقدي الائتمانية من مصرف الهلال

Terms and Conditions of a Free Holiday Campaign with Al Hilal Cashback Credit Card

Eligibility Criteria:

- This offer is applicable to customers who will apply for an Al Hilal Bank Cashback Credit Card through Al Hilal Digital App between 15 December 2024 and 31 January 2025 and are approved latest by 20 February 2025.
- Offer is applicable for new or existing Al Hilal Bank customers who do not have an existing Al Hilal Bank Credit Card.
- This is a limited offer, and Bank reserves the right to withdraw the offer at any time at its sole discretion without giving any prior notification to customers.

Spend requirement:

- As part of this offer, customers can get a free holiday package subject to achieving retail spends of AED 8,000 within 30 days of card issuance. Retail spend is defined as purchases made by customers at merchant (POS) Point of Sale terminals, mobile wallet and E-commerce.
- Following transactions will not be considered towards spend target achievement:
 - Transactions made at exchange houses
 - ATM cash Withdrawal
 - Balance transfer
 - Instant cash
 - Disputed transactions
 - Transaction reversals/Refunds
- Transaction date as opposed to posting date will be considered to determine spend target achievement.
- Customers meeting the campaign criteria can only qualify for a single holiday package during the campaign period.
- Al Hilal Bank reserves the right, at its absolute discretion, to exclude any cardholder from participating in the offer at its absolute discretion without any prior notice.

What's included in the Holiday Package:

- Customer meeting the campaign criteria can choose a 3-night holiday package for one person for any of the below destinations:
 - Georgia – Tbilisi
 - Azerbaijan – Baku
 - Armenia – Yerevan

Holiday package includes:

- Return flights in economy class from Abu Dhabi, Dubai or Sharjah
- 3-nights hotel stay at 4 Star hotel
- Breakfast included
- Airport welcome at the destination & on ground assistance by Holiday Factory staff
- Airport transfer to and from hotel during stay
- Schengen standard travel insurance

معايير الأهلية:

- يتوفر هذا العرض للمتعاملين الذين يتقدمون بطلب الحصول على بطاقة الاسترداد النقدي الائتمانية الصادرة عن مصرف الهلال عبر تطبيق الهلال الرقمي في الفترة من 15 ديسمبر 2024 إلى 31 يناير 2025، والحصول على موافقة المصرف على الطلب قبل تاريخ 20 فبراير 2025.
- يسري العرض على المتعاملين الحاليين والجدد الذين لم يسبق لهم الحصول على أي بطاقات ائتمان من مصرف الهلال.
- يتوفر هذا العرض لفترة محدودة ويحق للمصرف وفقاً لتقديره المطلق سحب العرض في أي وقت ومن دون تقديم إخطار مسبق للمتعاملين.

متطلبات الإنفاق:

- يتيح العرض للمتعاملين فرصة الحصول على باقة عطلات مجانية بشرط إجراء معاملات شراء بقيمة 8,000 درهم خلال 30 يوماً من تاريخ إصدار البطاقة. يقصد بمعاملات الشراء أي معاملات يقوم المتعامل بتنفيذها من خلال أجهزة نقاط الدفع والمحفظة الإلكترونية ومعاملات الإنترنت عبر الإنترنت.
- المعاملات الموضحة أدناه لا تعتبر معاملات مؤهلة للاستفادة من العرض:
 - المعاملات التي تتم لدى محلات الصرافة
 - السحب النقدي من أجهزة الصراف الآلي
 - تحويل الرصيد
 - النقد الفوري
 - معاملات الشراء المتنازع فيها
 - إلغاء المعاملة أو استرجاع مبلغها
- يتم حساب متطلبات مبلغ الإنفاق وفقاً لتاريخ إجراء المعاملة وليس تاريخ قيد المعاملة في الحساب.
- يحق للمتعاملين الذين يستوفون شروط العرض التأهل للحصول على باقة عطلات واحدة فقط خلال فترة العرض.
- يجوز لمصرف الهلال وفقاً لتقديره المطلق استبعاد أي متعامل من المشاركة في العرض من دون تقديم إخطار مسبق للمتعامل.

تفاصيل باقة العطلات:

- يمكن للمتعامل الذي يستوفي معايير الأهلية اختيار باقة عطلات لمدة ثلاث ليالٍ لشخص واحد لأي من الوجهات السياحية الآتية:
 - جورجيا - تبليسي
 - أذربيجان - باكو
 - أرمينيا - يريفان

تشمل باقة العطلات الآتي:

- رحلة طيران ذهاب وعودة في الدرجة السياحية من مطارات أبوظبي أو دبي أو الشارقة.
- إقامة لمدة ثلاث ليالٍ في فندق من فئة 4 نجوم وجبة فطور يومية
- الاستقبال في المطار والمساعدة في إنهاء الإجراءات من قبل فريق هوليدي فاكتوري
- خدمة التوصل من المطار إلى الفندق ومن الفندق إلى المطار خلال فترة الإقامة
- تأمين شنغن القياسي للسفر

Holiday Factory Terms and Conditions:

- Customers can choose to travel from 15th February 2025 until 30th March 2026. However, travel during high season may attract additional charges which needs to be paid by the customer directly to Holiday Factory up to AED 890 per person.

#High Season Travel Period:

- 1 April 2025 – 15 June 2025 Customer only has to pay additional AED 490 during this high season period
- 16 June 2025 – 30 September 2025 Customer only has to pay additional AED 890 during this high season period
- 15 December 2025 – 14 January 2026 Customer only has to pay additional AED 890 during this high season period

#Non-High Season Travel Period:

- 15 February 2025 – 30 March 2025
- 01 October 2025 – 14 December 2025
- 15 January 2026 – 30 March 2026

- Customer can upgrade to a higher hotel category (for e.g. 5 Star) for an additional charge of approximately AED 500. The upgrade will vary depending on the destination, hotel and the travel date.
- Flight departure airport is flexible and can be selected by the customer from either Abu Dhabi or Dubai/Sharjah airports.
- The general T&Cs of Holiday Factory for all customers are applicable
<https://www.holiday-factory.com/common/terms-conditions>
- Customers can choose the travel date and will be served within a timeframe of +/- 2 days by Holiday Factory.
- Travel during the period of public holidays in the UAE and festive season is not valid.
- The voucher is valid for redemption until 31 August 2025, with travel to be completed within the designated travel validity period until 28 February 2026.
- If customers wish to redeem the e-voucher after the 31 August 2025, an additional fee of AED 250 will apply, granting customers a 3-month extension for redemption with last date of redemption being on 30 November 2025, which will be applied during the same booking process. No further extensions to the travel validity period will be allowed.
- Unredeemed e-voucher codes will be cancelled after 30 November 2025.
- This Offer cannot be clubbed with any other offer available on www.holiday-factory.com or any other Holiday Factory sites.
- If the eligible customer wishes to purchase additional packages and travel together with their family or friends using the same flight, hotel, and other services, Holiday Factory will charge AED 1,500 per person for the purchase.
- Upgrading to accommodate an additional passenger in the same room during travel can only be arranged through Holiday Factory, subject to an additional fee based on the hotel category.
- Infants i.e. children under 24 months old will be charged AED 300 per child

أحكام وشروط هوليدي فاكتوري:

- يمكن للمتعامل اختيار تاريخ محدد للسفر خلال الفترة من 15 فبراير 2025 إلى 30 مارس 2026. ولكن قد يتم تطبيق رسوم إضافية تصل قيمتها إلى 890 درهماً للشخص الواحد خلال موسم الذروة، وسيتم دفع المتعامل على الرسوم الإضافية إلى هوليدي فاكتوري مباشرةً.

#فترة السفر في موسم الذروة:

- من 1 أبريل 2025 إلى 15 يونيو 2025 يتعين على المتعامل دفع 490 درهم إضافية فقط خلال هذه الفترة في موسم الذروة.
- من 16 يونيو 2025 إلى 30 سبتمبر 2025 يتعين على المتعامل دفع 890 درهم إضافية فقط خلال هذه الفترة في موسم الذروة.
- من 15 ديسمبر 2025 إلى 14 يناير 2026 يتعين على المتعامل دفع 890 درهم إضافية فقط خلال هذه الفترة في موسم الذروة.

#فترة السفر خارج موسم الذروة:

- من 15 فبراير 2025 إلى 30 مارس 2025
- من 1 أكتوبر 2025 إلى 14 ديسمبر 2025
- من 15 يناير 2026 إلى 30 مارس 2026

- يمكن للمتعامل إجراء ترقية إلى فئة فندقية أعلى (على سبيل المثال: فندق من فئة 5 نجوم) مقابل رسوم إضافية تبلغ حوالي 500 درهم. يختلف مبلغ الترقية حسب الوجهة والفندق وتاريخ السفر.
- يمكن للمتعامل اختيار رحلة المغادرة من أي مطار من مطارات أبوظبي أو دبي أو الشارقة.
- تطبق الشروط والأحكام العامة لشركة هوليدي فاكتوري على جميع المتعاملين:
<https://www.holiday-factory.com/common/terms-conditions>
- يمكن للمتعامل اختيار تاريخ السفر المفضل لديه وسيقوم فريق هوليدي فاكتوري بالتواصل معه خلال يومين تقريباً.
- لا يسري العرض على السفر خلال فترة العطلات الرسمية ومواسم الأعياد في دولة الإمارات.
- القسيمة الإلكترونية صالحة للاسترداد لغاية 31 أغسطس 2025، ويجب استكمال فترة السفر خلال فترة صلاحية السفر المحددة وذلك قبل يوم 28 فبراير 2026.
- إذا رغب المتعامل في الاستفادة من القسيمة الإلكترونية بعد يوم 31 أغسطس 2025، يتم تحصيل رسوم قدرها 250 درهماً تمنح المتعامل فترة صلاحية إضافية لمدة 3 أشهر، على أن تنتهي الفترة الإضافية في يوم 30 نوفمبر 2025، ويجب تقديم طلب الحصول على الفترة الإضافية خلال إجراءات الحجز، ولن يُسمح للمتعامل بعد ذلك بتقديم طلب الحصول على فترة صلاحية إضافية أخرى.
- يتم إلغاء رموز القسائم الإلكترونية التي لا يتم الاستفادة منها بعد يوم 30 نوفمبر 2025.
- لا يمكن الاستفادة من هذا العرض بالتزامن مع أي عرض آخر متاح على موقع www.holiday-factory.com أو أي موقع آخر تابع لشركة هوليدي فاكتوري. إذا رغب المتعامل المؤهل في شراء باقات إضافية والسفر مع العائلة أو الأصدقاء على نفس الرحلة أو إلى نفس الفندق أو استخدام خدمات أخرى، سوف تطبق هوليدي فاكتوري 1,500 درهم مقابل كل شخص إضافي.
- يتم ترتيب إجراءات استضافة مرافق في غرفة الفندق خلال فترة السفر من خلال هوليدي فاكتوري، وذلك مقابل رسوم إضافية بناءً على فئة الفندق.
- يتم احتساب 300 درهم على الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 24 شهراً.

- Children above 24 months will be charged the full price of the package i.e. AED 1,500 (standard T&C of Holiday Factory).
- The package provided to the customer holds no monetary value and cannot be exchanged for cash.

Process of Fulfilment:

- Customer who meets the eligibility criteria will be awarded with an e-voucher from the Bank to avail a free holiday package through SMS or email within 45 days of campaign end date.
- Bank will share, a dedicated landing page link along with an e-voucher to eligible customers through SMS or email.
- Holiday Factory will provide a landing page allowing customers to choose holiday package of choice from options given on the page, and checkout using an e-voucher sent by the Bank to avail the package for free.
- It will be customer's sole responsibility to ensure e-voucher is not shared with anyone and is used by the customer only. Bank takes no responsibility whatsoever on the use of e-voucher code by an unauthorised person.
- Customer's Credit Card must be in a good standing with the Bank at the time of fulfilment. Moreover, Credit Card shouldn't be blocked, closed or delinquent at the time of fulfilment else eligibility will be forfeited.
- Fulfilment or eligibility related disputes regarding this campaign should be raised within 90 days from campaign end date else, disputes shall not be entertained.
- Bank's decision on all matters related to the campaign fulfilment or any dispute shall be final, and binding and no correspondences or exceptions shall be entertained.
- Bank is not liable for the services/products offered by the Partner. Any service or product related issues or queries should be referred to the Partner directly.
- The Offer terms & conditions may be amended, modified, varied, or supplemented at any time without any prior notification to customers and without any responsibility on the Bank or any of its employees and entities.

Booking Process:

- Eligible customers to visit the dedicated landing page shared by the Bank through SMS or email and use e-voucher code to book the package of choice.
- Through Holiday Factory landing page customers can avail a free holiday package, choose to upgrade hotels, and purchase an additional package during the same booking process or through Holiday Factory contact centre. Payments to purchase additional packages or for upgrades must be made using Al Hilal Bank Credit Card only.
- After the customer has completed their selection and completed the booking process, he/she will receive the necessary travel documents on their email from Holiday Factory team within 72 hours.

- يتم احتساب مبلغ الباقية بالكامل، وقدره 1,500 درهم، على الأطفال الذين تزيد أعمارهم عن 24 شهراً (طبقاً لأحكام وشروط هوليدي فاكيتوري).
- الباقية المقدمة إلى المتعامل لا تحمل أي قيمة نقدية ولا يمكن استبدالها نقداً

إجراءات تسليم المكافأة:

- يمنح المصرف قسيمة إلكترونية للمتعامل الذي يستوفي معايير الأهلية للاستفادة من باقية عطلات مجانية، وذلك عبر رسالة نصية قصيرة أو رسالة إلكترونية خلال 45 يوماً من تاريخ انتهاء العرض.
- يقوم المصرف بإرسال رابط صفحة العرض إلى جانب القسيمة الإلكترونية للمتعاملين المؤهلين عبر رسالة نصية قصيرة أو رسالة إلكترونية.
- تقوم هوليدي فاكيتوري بإرسال صفحة مخصصة تتيح للمتعاملين اختيار باقية العطلات المفضلة لديهم من بين الخيارات المتاحة على الصفحة، ودفع قيمة العطلات باستخدام القسيمة الإلكترونية التي أرسلها المصرف للاستفادة من الباقية مجاناً.
- يتحمل المتعامل وحده مسؤولية عدم مشاركة القسيمة الإلكترونية مع أي شخص آخر والاحتفاظ بها للاستخدام الشخصي فقط. ولا يتحمل المصرف أي مسؤولية عن استخدام رمز القسيمة الإلكترونية من قبل أي شخص غير مصرح له.
- يجب أن تكون بطاقة الائتمان الخاصة بالمتعامل في وضع جيد خلال فترة تسليم المكافأة. ويحق للمصرف سحب أهلية المتعامل في حال إيقاف أو إغلاق حساب البطاقة أو التخلف عن سداد مستحقات البطاقة في وقت تسليم المكافأة.
- يجب رفع الشكاوى المتعلقة بتسليم المكافأة أو معايير الأهلية خلال 90 يوماً من تاريخ انتهاء العرض، وإلا لن يتم قبول الشكاوى.
- قرار المصرف بشأن جميع الأمور المتعلقة بتسليم المكافآت أو أي نزاع آخر يكون نهائياً وملزماً ولن يتم النظر في أي مراسلات أو استثناءات.
- لا يتحمل المصرف مسؤولية الخدمات أو المنتجات التي يقدمها شريك العرض، ويجب إحالة جميع الأمور أو الاستفسارات المتعلقة بالخدمات أو المنتجات إلى شريك العرض مباشرة.
- يجوز تعديل أحكام وشروط العرض أو تغييرها أو استبدالها أو إضافة أي أحكام إليها في أي وقت ومن دون تقديم إخطار مسبق للمتعامل. ولا يتحمل مصرف الهلال أو أي من موظفيه أو شركائه التابعة أي مسؤولية عن هذه التعديلات.

إجراءات الحجز:

- يمكن للمتعاملين المؤهلين زيارة صفحة العرض التي يرسلها المصرف عبر رسالة نصية قصيرة أو رسالة إلكترونية، واستخدام رمز القسيمة الإلكترونية لحجز باقية العطلات المفضلة.
- يمكن للمتعاملين الاستفادة من باقية العطلات المجانية أو ترقية الإقامة الفندقية أو شراء باقية إضافية خلال إجراءات الحجز وذلك على صفحة الويب المخصصة من هوليدي فاكيتوري أو من خلال مركز اتصال هوليدي فاكيتوري، ويجب استخدام بطاقة ائتمان صادرة عن مصرف الهلال لدفع قيمة الباقات الإضافية أو عمليات الترقية.
- يقوم فريق هوليدي فاكيتوري بإرسال وثائق السفر اللازمة إلى المتعامل عبر البريد الإلكتروني خلال 72 ساعة من استكمال إجراءات الاختيار والحجز.



- If the due to any reason, the requested travel date / destination is unavailable, the customer service team of Holiday Factory will contact the customer within 48 hours to offer an alternate solution which is acceptable to the customer.
- Any changes in the requested travel date can be made by Bank's customers through Holiday Factory customer service centre at 04 701 4000, and they will support the customers during working hours, every day from 9:00 am to 10:00 pm.
- The service team of Holiday Factory will be able to answer all questions regarding these packages and assist the customers in their decision-making process (choice of destination, and so on).
- Customers are fully responsible to carry proper travel documentation (make sure that all travel documents are valid and complete and check the entry requirements for their upcoming trip before travel).
- Once booking is confirmed, date change request can be made by the customer and to be confirmed by Holiday Factory at least 72 hours prior to departure. An additional fare difference fee may apply, depending on the airline. Date change requests cannot be guaranteed and will depend on flight availability. To view charges pertaining to changes please visit [Terms & Conditions of Holiday Factory - Affordable Holiday Tour packages from Dubai UAE \(holiday-factory.com\)](https://holiday-factory.com)
- The destination can be changed after redemption, provided travel documents are not yet issued. An additional fee of AED 100 per person will apply for such a change.
- The Holiday Package is non-cancellable, non-transferable and non-refundable.
- Al Hilal Bank has the right to amend the terms and conditions or cancel this Campaign without specifying the reasons.

- إذا كان تاريخ السفر أو الوجهة المطلوبة غير متوفرة لأي سبب كان، يقوم فريق خدمة المتعاملين لدى هوليدي فاكيتوري بالتواصل مع المتعامل خلال 48 ساعة لتقديم حلول بديلة تتناسب مع متطلبات المتعامل.
- يمكن لمتعاملي مصرف الهلال إجراء أي تعديلات على تاريخ السفر المطلوب من خلال مركز اتصال هوليدي فاكيتوري على الرقم 04 701 4000، وسيقوم مركز الاتصال بمساعدة المتعاملين خلال ساعات العمل الرسمية من الساعة 9:00 صباحاً إلى الساعة 10:00 طوال أيام الأسبوع.
- يكون فريق هوليدي فاكيتوري جاهزاً للرد على أي استفسارات بخصوص باقات العطلات ضمن العرض ومساعدة المتعاملين في اتخاذ القرار الأنسب لمتطلباتهم (مثل اختيار الوجهة السياحية وما إلى ذلك).
- يتحمل المتعامل المسؤولية الكاملة عن حمل جميع مستندات السفر اللازمة (التأكد من أن جميع مستندات السفر سارية وكاملة، ومراجعة متطلبات رحلة الطيران قبل السفر).
- يمكن للمتعامل تقديم طلب لتغيير التاريخ بعد تأكيد الحجز، ولكن يجب أن تتم الموافقة على الطلب من قبل هوليدي فاكيتوري قبل 72 ساعة على الأقل من تاريخ المغادرة، وقد يتم تطبيق رسوم إضافية مقابل فرق السعر وفقاً لشركة الطيران، ولا يمكن ضمان الموافقة على طلبات تغيير التاريخ، حيث تعتمد الموافقة على توافر رحلة الطيران. للاطلاع على الرسوم المطبقة على التغييرات، يرجى الضغط على هذا الرابط: [Terms & Conditions of Holiday Factory - Affordable Holiday Tour packages from Dubai UAE \(holiday-factory.com\)](https://holiday-factory.com)
- يمكن للمتعامل تغيير وجهة السفر بعد استبدال القسيمة وذلك قبل إصدار وثائق السفر. ويتم تطبيق رسوم إضافية قدرها 100 درهم للشخص الواحد مقابل تغيير وجهة السفر.
- باقة العطلات غير قابلة للإلغاء أو التحويل أو الاسترداد نقداً.
- لمصرف الهلال الحق بتعديل شروط وأحكام هذا العرض أو إلغائه في أي وقت ودون إبداء الأسباب.

إن مصرف الهلال مرخص ومنظم من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة ومن قبل هيئة الأوراق المالية والسلع بالترخيص رقم 601035 للعمل في النشاط الترويجي.

Al Hilal Bank PJSC is licensed and regulated by the Central Bank of the United Arab Emirates and by the Securities and Commodities Authority under license 601035, to practice the activity of Promotion.